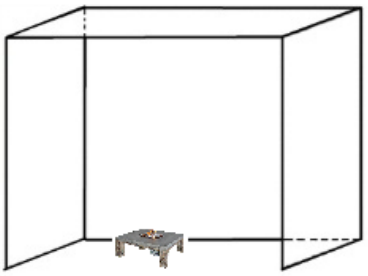
Handbuch / Livret d'instructions

Ring of Fire

Außenofen mit Propan oder Butan
Foyer d’extérieur au propane ou butane

Ausschließlich für den Außenbereich!
Uniquement pour utilisation extérieure !

CH-Version/version (28-30/37 mbar) Art.nr. 32.339.9



Alleen voor gebruik met propaan of butaan I3+(28-30/37)-CH
Het gebruik van dit toestel in een gesloten ruimte kan gevaarlijk zijn en is verboden.
Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht en in ruimten waar voldoende ventilatie is. Een goed geventileerde ruimte is wanneer minimum 25% van de wanden open zijn. De oppervlakte van de wanden is de som van het totale oppervlak.
Toestelcategorie A

Only for use with propane or butane I3+(28-30/37)-CH
The use of this device in an enclosed area could be hazardous and is thus forbidden.
Only for use outdoors and in spaces where there is sufficient ventilation. A well ventilated space means a space where 25% of the walls are open to the outdoors. The surface area of the walls is the sum of the total surface area
Appliance category: A

Seulement pour utilisation avec propane ou butane I3+(28-30/37)-CH.
L'utilisation de l'appareil dans des locaux fermés peut être dangereuse et est interdite.
Seulement pour utilisation en plein air et dans des locaux avec beaucoup de ventilation. Seulement quand 25% des murs sont ouvert les locaux sont assez ventilés. La surface des parois est la somme de la surface totale
Catégorie de l'appareil: A

Nur zur Verwendung mit Propan oder Butan I3+(28-30/37)-CH.
Die Verwendung des Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist verboten.
Ausschließlich zur Verwendung im Freien und in ausreichend belüfteten Räumen. In einem ausreichend belüfteten Raum ist ein Viertel aller Wände offen.
Die Oberfläche der Wände ist die Summe der gesamten Oberfläche
Gerätekategorie: A

Deutsch

Allgemeine Sicherheitshinweise – vorab lesen!

Diese Betriebsanleitung enthält wichtige Informationen über die Zusammensetzung, Funktion und Wartung des Ring of Fire. Einige allgemeine Sicherheitshinweise finden Sie auf den ersten Seiten dieser Broschüre, andere werden im Laufe der Darlegungen gegeben. Lesen Sie diese Betriebsanleitung daher vollständig durch und heben Sie sie auf, um später darin nachschlagen oder sie einem neuen Benutzer geben zu können. Sorgen Sie dafür, die Anweisungen richtig zu verstehen – wenden Sie sich bei Zweifeln an Ihren Händler.
Diese Betriebsanleitung ist zusammen mit den Aufklebern auf dem Gerät zu lesen.
Sicherheitsvorkehrungen sind essentiell bei der Nutzung von Geräten, die mit Gas arbeiten – sowohl während der Nutzung als auch bei Lagerung und Wartungsarbeiten. Indem Sie das Gerät sorgfältig verwenden und die Warnhinweise beachten, verringern Sie die Möglichkeit von Beschädigungen und Verletzungen. Die Verletzungen, die hierbei auftreten können, können schwerwiegend oder gar tödlich sein. Warnungen werden mit folgendem Symbol angegeben:

1. Verwenden Sie das Gerät erst dann, nachdem Sie alle Sicherheitshinweise gelesen und verstanden haben, das Gerät vollständig vorschriftsgemäß aufgebaut ist und eine Gasaustrittsprüfung durchgeführt wurde, die ausweist, dass kein Gas austritt.
2. Verwenden Sie den Ring of Fire nur im Freien. Dieses Gerät verbraucht Sauerstoff – daher ist die Nutzung im Haus und in geschlossenen Räumen lebensgefährlich und strengstens untersagt! Für die Nutzung in Partyzelten, auf Veranden u. ä. gilt, dass mindestens 25 % der „Wände“ offen sein müssen. Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen. Wird der Ring of Fire in einem teilweise geschlossenen Raum verwendet, dann muss dieser einen Rauminhalt von mindestens 100 m³ haben. Der Ring of Fire darf ferner nicht in Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten, Hochbauwohnungen, Kellern/Souterrains oder anderweitig unter der Erde verwendet werden.
3. Verwenden Sie ausschließlich Propan- oder Butangas. In diesem Gerät dürfen keine flüssigen oder festen Brennstoffe genutzt werden!
4. Verwenden Sie ausschließlich den vom Hersteller mitgelieferten Gasdruckregler und Gasschlauch, auch beim Austausch!
5. Verwenden Sie den Ring of Fire nur zum Heizen, also nicht zum Trocknen von Gegenständen oder dergleichen. Hängen Sie keine Kleidung, Tücher usw. darüber oder davor. Brandgefahr!

6. Dieses Gerät (inkl. Gasflasche) muss gemäß nationalen Gesetzen und Vorschriften angeschlossen, verwendet und gelagert werden. Die Gasflasche muss unbeschädigt sein und den geltenden Vorschriften genügen.
7. Der flexible Gasschlauch muss den nationalen Gesetzen und Vorschriften genügen, regelmäßig kontrolliert und drei bis vier Jahre nach der Herstellung ersetzt werden. Das Produktionsjahr steht auf dem Schlauch. Die Länge des Schlauchs ist 350 cm.
8. Verwenden Sie ausschließlich eine CE-geprüfte Gasflasche (Propan/Butan) mit Sicherheitsventil mit Außengewinde. Achtung: Kontakt mit flüssigem Gas kann Brandwunden verursachen!
9. Der gesamte Gaskreislauf bestehend aus Gasschlauch, Gasdruckregler, Bedienungsknopf und Brenner muss vor jeder Verwendung, nach dem Austausch der Gasflasche und mindestens einmal im Monat auf Gasaustritt, Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigung geprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie alle Anschlüsse auf Gasaustritt geprüft haben! Nehmen Sie bei einem Gasaustritt das Gerät nicht mehr in Betrieb, sondern beseitigen Sie zunächst die Ursache des Gasaustritts bzw. tauschen Sie die undichten Teile oder den Gasschlauch durch vom Hersteller gelieferte Originalteile aus. Prüfen Sie danach erneut auf Gasaustritt. Prüfungen auf Gasaustritt sind mit einer Seifenlauge durchzuführen. Nicht mit einer offenen Flamme nach undichten Stellen suchen!
10. Verwenden Sie den Ring of Fire nicht, wenn Teile zwecks Kontrolle/Reparatur/Austausch entfernt wurden.
11. Schalten Sie den Ring of Fire sofort aus, schließen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche, löschen Sie die Flammen und kontrollieren Sie das Gerät (oder wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn Sie Hilfe benötigen), wenn:
12. das Gerät nicht auf Temperatur kommt
13. der Brenner puffende/knackende Geräusche abgibt (ein leichtes Geräusch beim Löschen ist normal)
14. Sie Gas riechen und sehr gelbe Stellen in den Flammen sehen
15. bei Störung, Defekt oder Gasaustritt.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Beschädigungen oder Störungen festgestellt haben. Verwenden Sie die Gasflasche nicht, wenn diese Beschädigungen oder Roststellen aufweist.
17. Sorgen Sie dafür, dass Gasschlauch und Regler durch Drauftreten, Erwärmung, scharfe Gegenstände/Ecken oder sonstiges nicht beschädigt werden können.
18. Halten Sie brennbare Stoffe in sicherem Abstand von dem Ring of Fire, also mindestens einen Meter von den Seiten und 1,5 m von der

Flammenoberseite. Halten Sie diesen Abstand auch zu Wänden, Zeltwänden, Flaggen, Überdachungen, Sonnenschirmen usw. ein.

19. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Fenstern oder Lüftungsöffnungen, nicht in die Reichweite einer Sprinkleranlage und nicht zu dicht bei anderen Wasserquellen.
20. Verwenden Sie den Ring of Fire nicht in der Nähe explosiver oder stark brennbarer Flüssigkeiten, Stoffe oder Gase wie Diesel, Farbe, Treibgase, Brennstoffe usw.
21. Das Gerät hat eine offene Flamme und wird bei der Nutzung sehr heiß. Berühren Sie während und kurz nach der Verwendung nicht Feuerschale, Brenner und Lavasteine/Blöcke, sondern lassen Sie alles erst abkühlen. Halten Sie Kinder, Behinderte und Haustiere fern, um Brandwunden und Brandschäden zu vermeiden. Auch der Umbau wird warm – denken Sie während der Nutzung daran.
22. Sorgen Sie für eine ausreichende Beaufsichtigung, wenn dieses Gerät in der Anwesenheit von Kindern, handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um von Kindern oder von Personen bedient zu werden, die eingeschränkte physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten, zu wenig Erfahrungen mit oder Kenntnisse des Geräts haben, auch dann nicht, wenn sie jemand beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder wenn Anweisungen gegeben wurden. Es muss darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
23. Bewegen Sie nie ein in Betrieb befindliches Gerät, sondern schalten Sie erst aus, schließen Sie das Gasventil und lassen Sie das Gerät abkühlen.
24. Wenn der Ring of Fire nicht verwendet wird, muss der Bedienungsknopf auf OFF stehen. Schließen Sie nach jeder Verwendung das Gasventil. Wenn der Ring of Fire in den kommenden Stunden nicht wieder verwendet wird, müssen Sie die Gaszufuhr abkuppeln.
25. Tauschen Sie die Gasflasche im Freien oder in einer gut belüfteten Umgebung aus, fern von Feuer, Funken usw.
26. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf dem Umbau sitzt oder steht.
27. Reinigen Sie das Gerät so oft wie nötig. Bedienungskonsole, Brenner und Lüftungsöffnungen müssen immer sauber sein.
28. Installation, Kontrolle und Reparatur dürfen ausschließlich von Fachleuten ausgeführt werden. Das Gerät muss mindestens einmal im Jahr kontrolliert werden.
29. Versuchen Sie nie, etwas an dem Gerät zu verändern. Fehlerhafte Anschlüsse und Anpassungen oder Veränderungen des Geräts

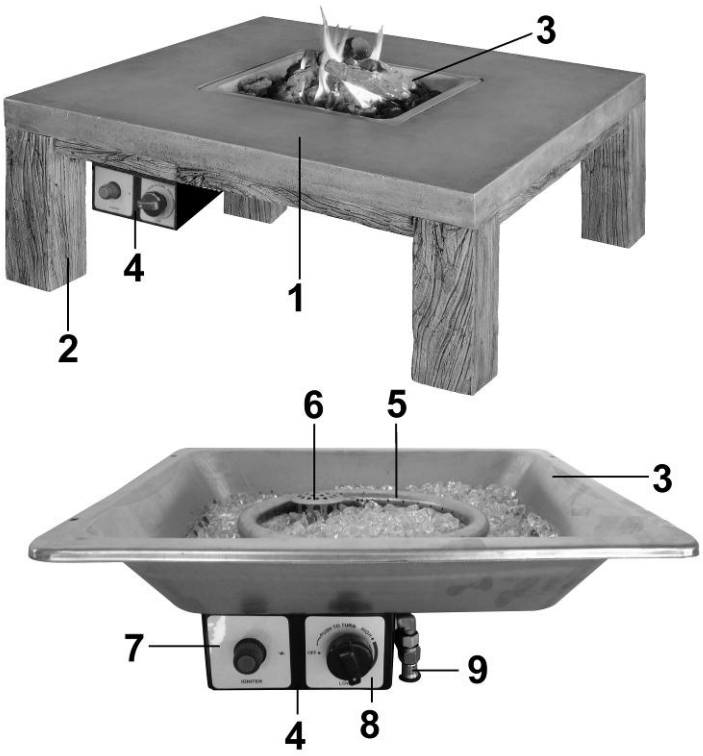
können zu Verletzungen und Schäden an dem Gerät und anderen Gegenständen führen.

30. Die Nichteinhaltung der obigen Sicherheitshinweise entlässt den Hersteller und Importeur aus seiner Verantwortung und Haftung!

Der Benutzer akzeptiert alle Risiken bei der Zusammensetzung und Nutzung dieses Gasgeräts. Die Nichteinhaltung der Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung kann zu Schäden und schweren Verletzungen, sogar mit Todesfolge, führen. Hersteller, Importeur und Lieferant sind für die Nachlässigkeit des Nutzers nicht verantwortlich.

Beschreibung

Außenofen für den Haushaltsgebrauch, mit Propan oder Butan, ausschließlich für die Verwendung im Freien.



1. Umbau
2. Gestell
3. Feuerschale
4. Bedienungseinheit

Feuerschale:

5. Brenner
6. Schutzkappe Zündung/ Thermoelement
7. Zündung (Igniter)
8. Bedienungsknopf
9. Anschluss Gasschlauch

Mit dem Ring of Fire werden Lavasteine und „Holzblöcke“ geliefert, die zur Dekoration in der Schale über dem Brenner gestapelt werden. Außerdem wird eine Schutzhülle mitgeliefert.

Montage

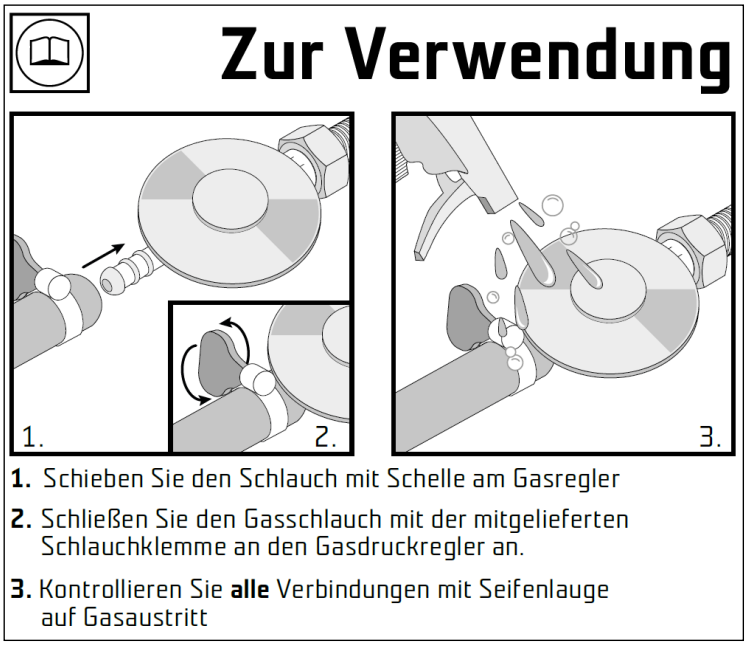
Aufbau

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und bringen Sie es aus der Nähe des Geräts.
- Nehmen Sie die Lavasteine einzeln aus der Verpackung, entfernen Sie eventuellen Abfall und verteilen Sie diese Steine gleichmäßig rings um den Brenner. Tun Sie dasselbe mit den Lavablöcken: Ordnen Sie sie pyramidenförmig an, wie bei einem Lagerfeuer (siehe die Abbildung vorn auf dieser Broschüre). Berücksichtigen Sie bei der Anordnung der Blöcke und Steine folgendes:
  - Vermeiden Sie Abfall, Staub und Schmutz in der Feuerschale.
  - Halten Sie die Brenneröffnen zwecks guter Verbrennung frei.
  - Blockieren Sie nicht die Zündung und halten Sie die Schutzkappe frei, so dass genügend Luft eintreten kann.

  - Stapeln Sie Steine und Blöcke nicht zu kompakt; für eine gute Verbrennung ist es wichtig, dass die Luft frei zwischen den Steinen und Blöcken zirkulieren kann.
- Die Anordnung der Steine und Blöcke bestimmt den Flammeffekt. Indem Sie die Steine und Blöcke anders anordnen, verändern Sie die Flammen. Löschen Sie dazu erst den Ofen und lassen Sie ihn hinreichend abkühlen!

Gasschlauch und Gasflasche anschließen

Mit dem Ring of Fire wird ein flexibler Gasschlauch mit Gasdruckregler geliefert.
Der Gasschlauch hat an einer Seite eine Überwurfmutter mit Innengewinde. Schließen Sie den Gasschlauch mit der einen Seite an den Anschluss an der Bedienungseinheit an. Drehen Sie die Überwurfmutter nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn) an den Anschluss fest (mit Gabelschlüssel 17). Überprüfen Sie, ob alles ordentlich fest sitzt.
Schließen Sie die andere Seite des Gasschlauchs (ohne die Überwurfmutter) mit der mitgelieferten Schlauchklemme an den Gasdruckregler an.


Zur Verwendung
1.
2.
3.
1. Schieben Sie den Schlauch mit Schelle am Gasregler
2. Schließen Sie den Gasschlauch mit der mitgelieferten Schlauchklemme an den Gasdruckregler an.
3. Kontrollieren Sie **alle** Verbindungen mit Seifenlauge auf Gasaustritt

Die andere Seite des Gasdruckreglers ist mit einer großen Überwurfmutter versehen. Kontrollieren Sie, ob diese Mutter mit einem Dichtungsring versehen ist, und schließen Sie sie (wieder nach links drehend) an die Gasflasche an. Die Gasflasche wird nicht mitgeliefert. Kontrollieren Sie, ob die Gasflasche frei von Beschädigungen und Rost ist. Kontrollieren Sie auch, ob der Gasanschluss und das Gasventil unbeschädigt sind. Verwenden Sie nie eine beschädigte, eingedellte oder rostende Gasflasche, sondern tauschen Sie diese bei Ihrem Gaslieferanten um!
Kontrollieren Sie, bevor Sie den Ring of Fire in Gebrauch nehmen, all diese Anschlüsse gemäß dem im Abschnitt „Gasaustrittstest“ beschriebenen Verfahren auf Gasaustritt.

Warnungen:

- Das Anschließen (und später: Austauschen) der Gasflasche muss immer im Freien oder in einem gut belüfteten Raum erfolgen, fern von Feuer (Kerzen, Zigaretten, Öfen, Kochgeräten usw.). Sorgen Sie dafür, dass das Gasventil während dieses Verfahrens ordentlich verschlossen ist.
- Kontrollieren Sie mindestens einmal im Monat sowie jedes Mal, wenn Sie die Gasflasche austauschen, ob der Dichtungsring in der großen Mutter des Gasdruckreglers vorhanden und in gutem Zustand ist. Tauschen Sie ihn erforderlichenfalls aus. Prüfen Sie dann auch den Gasschlauch. Weist dieser Anzeichen von Rissen oder anderem Verschleiß oder Verwitterung auf, dann ist er durch einen Schlauch gleicher Länge und Qualität zu ersetzen. Ein Gasschlauch hat eine beschränkte Haltbarkeit: Achten Sie auf das Verfallsdatum (drei bis vier Jahre nach Herstellung; siehe Schlauchaufdruck)!
- Schließen Sie nie eine Gasflasche ohne Regler an das Gerät an.
- Schließen Sie nie eine ungeregelte oder nicht passende Gasflasche an das Gerät an.

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Dichtungsring des Gasdruckreglers vorhanden und in einem guten Zustand ist.
- Verwenden Sie einen zugelassenen Gasdruckregler, der den europäischen Normen und nationalen Regeln entspricht. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob dieser in gutem Zustand ist, ersetzen Sie ihn erforderlichenfalls.
- Dieses Gerät muss entsprechend der vorliegenden Anleitung und den geltenden gesetzlichen Vorschriften installiert werden.
- Der Eingangsdruck des Gases zum Gerät ist 28-30 mbar (Butan) bzw. 37 mbar (Propan).
- Bei Störungen schließen Sie unverzüglich das Gasventil und koppeln Sie die Gasflasche ab. Kontrollieren Sie Gasventil und Gasflasche auf Gasaustritt und Beschädigung. Ersetzen Sie die Gasflasche erforderlichenfalls.
- Lagern Sie keine Reserve-Gasflaschen in der Nähe des Geräts.

Gasaustrittstest

Die Gasanschlüsse am Gerät wurden vor dem Versand vom Hersteller getestet. Handlungen und Bewegungen beim Transport können jedoch die Dichtungen beschädigt haben. Nach Montage und Anschluss von Gasschlauch und Gasflasche ist daher nochmals ein kompletter Gasaustrittstest vorzunehmen. Ein Gasaustrittstest ist immer im Freien durchzuführen. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Kontrollieren Sie, ob die Gasflasche voll ist.
- Bereiten Sie eine Seifenlösung aus Spülmittel und Wasser im Verhältnis 1:1 vor.
- Kontrollieren Sie, ob der Bedienungsknopf an der Bedienungskonsole auf „OFF” (aus) steht.
- Sprühen, bürsten oder tupfen Sie die Seifenlösung reichlich und deckend auf alle Anschlüsse und den Schlauch. Ist die Gaszufuhr geöffnet, dann erscheinen dort, wo es Lecks gibt, Seifenblasen.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr und prüfen Sie den Schlauch und die Anschlüsse auf Seifenblasen.
- Achten Sie vor allem auf die Anschlüsse Bedienungskonsole-Gasschlauch, Gasschlauch-Gasdruckregler und Gasdruckregler-Gasflasche.
- Wenn Sie ein Leck feststellen, schließen Sie unverzüglich die Gaszufuhr und dichten den leckenden Anschluss ab bzw. ersetzen das leckende Teil. Wiederholen Sie danach das Kontrollverfahren. Bleibt das Leck bestehen, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder Kundendienst. VERWENDEN SIE NIE EIN LECKENDES GERÄT!
- Wenn keine Seifenblasen entstehen, ist das Gerät dicht.
- Rauchen Sie während dieses Kontrollverfahrens nicht und sorgen Sie dafür, dass auch sonst kein Feuer und keine Funken in der Nähe sind!

Wenn Sie Gas riechen ...

Dem geruchlosen Gas wurde ein Duftstoff beigemischt, damit es im Fall eines Lecks wahrgenommen werden kann. Das Gas ist leicht entzündlich, explosiv und schwerer als Luft – riechen Sie also in Bodennähe.

Riechen Sie Gas, dann ergreifen Sie sofort folgende Maßnahmen:

- Schließen Sie unverzüglich die Gaszufuhr, indem Sie das Ventil an der Gasflasche schließen, und löschen Sie die Flammen.
- Tun Sie nichts, was (mittels eines Funkens) das Gas entzünden könnte: Betätigen Sie keinen elektrischen Schalter, ziehen Sie keinen Stecker aus einer Steckdose, entzünden Sie kein Streichholz, telefonieren Sie nicht usw.
- Sorgen Sie dafür, dass sich niemand in der Nähe des Geräts befindet, auch keine Tiere; achten Sie insbesondere auf die niedrigeren Regionen. Wenn der Ring of Fire nicht im Freien (sondern z. B. auf einer Veranda oder in einem Partyzelt) genutzt wird, lassen Sie den Raum unverzüglich räumen.
- Lassen Sie dem Gas reichlich Zeit, um zu verwehen, bevor Sie wieder in die Nähe des Geräts kommen.

- Lassen Sie Ihr Gerät von einem Fachmann reparieren und vollständig auf Gasdichtigkeit kontrollieren.

Standort des Ring of Fire

Der Ring of Fire ist für die Nutzung im Freien bestimmt. Verwenden Sie ihn dennoch z. B. unter einer Überdachung oder in einem halboffenen Zelt, sorgen Sie dann immer für hinreichende Lüftung (mindestens 25 % der Umschließungsfläche offen; die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen). Die Verwendung in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist **verboten**!

- Halten Sie brennbare Stoffe in sicherem Abstand von dem Ring of Fire, also mindestens einen Meter von den Seiten und 1,5 m von der Flammenoberseite. Halten Sie diesen Abstand auch zu Wänden, Zeltwänden, Flaggen, Überdachungen, Sonnenschirmen usw. ein.
- Stellen Sie den Ring of Fire auf einen festen, flachen und völlig ebenen Untergrund.
- Verwenden Sie den Ring of Fire nicht in Umgebungen, wo explosive Gase gelagert werden oder Dämpfe vorkommen; denken Sie an Brennstoffe, Farben, Sprühdosen usw.
- Schützen Sie den Ring of Fire vor Wind; verwenden Sie ihn nicht, wenn es stark weht!

Inbetriebnahme

1. Führen Sie alle vorgeschriebenen Kontrollen aus (inkl. Gasaustrittstest) und kontrollieren Sie, ob allen Vorschriften genügt wird.
2. Stellen Sie vor der Nutzung folgendes fest:
   - Alle Teile und Anschlüsse sind korrekt befestigt und es sind keine Schutzteile oder Sicherheitsvorkehrungen entfernt.
   - Es gibt hinreichende Lüftung.
   - Die Feuerschale ist sauber, die Öffnungen des Brenners sind offen; es gibt keine Anzeichen von Spinnen oder Insekten.
   - Anwesende Erwachsene und Kinder sind vor den Gefahren der hohen Temperatur gewarnt und bleiben aus der Nähe, um Brandwunden und Feuer zu vermeiden. Eventuell anwesende Kinder werden ordentlich beaufsichtigt; Behinderte und Tiere kommen nicht in die Nähe des Geräts.
3. Kontrollieren Sie, ob der Anschluss der Gasflasche sauber ist.
4. Drehen Sie den Bedienungsknopf auf „OFF“ (aus); bei LOW den Knopf kurz eindrücken.
5. Drehen Sie vor der ersten Verwendung den Zündknopf (Igniter) ab und legen Sie eine AA-Batterie (1,5 V; Minuspol zuerst) ein. Drehen Sie den Knopf wieder fest.
6. Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig.
7. Drücken Sie den Bedienungsknopf ein und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn in den LOW-Stand.
8. Halten Sie den Bedienungsknopf gedrückt und drücken Sie den roten Zündknopf (Igniter), bis die Flammen entzündet sind.
9. Halten Sie den Bedienungsknopf noch 30 Sekunden gedrückt, um das Thermoelement zu aktivieren. Wenn das Gerät von selbst brennt, können Sie den Bedienungsknopf loslassen.
10. Danach können Sie den Bedienungsknopf auf die gewünschte Leistung drehen. Im Stand HIGH (hoch) ist die Höchstleistung erreicht.
11. Wenn die Flamme nicht entzündet, drehen Sie den Bedienungsknopf zurück auf „OFF“ und warten Sie fünf Minuten, bevor Sie einen erneuten Zündversuch unternehmen.
12. Wenn der Brenner aus Versehen ausgeht oder vom Wind ausgeblasen wird, drehen Sie den Ring of Fire aus und warten Sie mindestens fünf Minuten, um dem Gas Gelegenheit zu geben, sich zu verbreiten, um eine Explosion zu vermeiden. Wiederholen Sie daraufhin die Schritte 7, 8, 9 und 10.

Bei der ersten Nutzung ist es wichtig, dass eventuell vorhandene Unreinheiten aus den Lavasteinen und Blöcken verbrennen. Schalten Sie das Gerät dazu mindestens 15 Minuten in den höchsten Stand (HIGH). **Achtung!** Das Gerät und der Umbau werden sehr heiß! Halten Sie Personen, Tiere und brennbare Stoffe während dieser Zeit mindestens zwei Meter von dem Gerät entfernt.

Vermeiden Sie manuelles Anzünden. Ist dies unvermeidlich, dann seien Sie sehr vorsichtig! Nehmen Sie ein langes Feuerzeug oder ein langes Streichholz und halten Sie es an den Rand, an den Brenner, nie in die Mitte! Zünden Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Gaszufuhr (Punkt 8). Wenn der Knopf länger als ein oder zwei Sekunden gedrückt ist, entweicht zu viel Gas und kann eine Stichflamme entstehen.

Während des Betriebs muss das Gerät blaue Flammen mit gelben Spitzen haben. Diese Flammen dürfen nicht vollständig gelb sein und keinen dicken schwarzen Rauch erzeugen: Dies ist ein Anzeichen für einen zu geringen Luftstrom durch den Brenner. Sehen Sie unter „Probleme und deren Behebung“ nach, was Sie dann zu tun haben.

Das Ausschalten des Ofens:

1. Drehen Sie den Bedienungsknopf auf den Stand ‘Low’ (niedrig).
2. Drücken Sie den Bedienungsknopf ein und drehen Sie ihn den „Off“-Stand (aus).
3. Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche vollständig.
4. Kontrollieren Sie, ob der Ring of Fire vollständig erlischt.
5. Wenn Sie meinen, den Ring of Fire mehr als eine Stunde nicht zu verwenden, dann koppeln Sie den Gasdruckregler von der Gasflasche ab.
6. Verwenden Sie den Ring of Fire längere Zeit nicht, dann können Sie, nach dem Abkühlen, die Blöcke entfernen und die Feuerschale mit dem mitgelieferten Deckel abdecken.

Wenn Sie ein ausgeschaltetes Gerät erneut anzünden wollen, warten Sie zunächst fünf Minuten.

Drehen Sie das Gerät immer sofort aus, wenn folgendes eintritt:
- Das Gerät kommt nicht auf Temperatur.
- Der Brenner macht während der Verwendung puffende Geräusche (ein leichtes Geräusch ist normal, wenn der Brenner ausgeschaltet ist).
- Sie riechen Gas und sehen gelbe Flammenspitzen.

Möglicherweise ist die Lüftung oder Gaszufuhr beeinträchtigt; sehen Sie unter „Service und Wartung“ nach, was Sie dann zu tun haben.

Warnung: Seien Sie vorsichtig! Der Ring of Fire wird während der Verwendung sehr heiß. Berühren Sie ihn daher nicht und halten Sie Kinder, Behinderte und Haustiere von dem Gerät fern! Auch der Umbau kann warm werden; seien Sie also vorsichtig. Nachdem das Gerät ausgeschaltet ist, müssen Sie es mindestens 45 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie es berühren können.

Service, Wartung und Lagerung

Mindestens 45 Minuten nach der Verwendung dürfen Sie das Gerät nicht berühren, auch nicht zwecks Wartung oder Reinigung. Lassen Sie das Gerät zunächst vollständig abkühlen und koppeln Sie die Gaszufuhr ab, bevor Sie das Gerät warten.

Damit Sie jahrelang sorgenfreies Vergnügen an Ihrem Ring of Fire haben, müssen Sie folgende Wartungsarbeiten regelmäßig ausführen:

- Halten Sie den Umbau und das Gestell sauber. Verwenden Sie für die Reinigung warmes Wasser mit einer milden Seife. Verwenden Sie keine scharfen, entzündlichen oder scheuernden Mittel. Halten Sie dabei die Feuerschale mit dem Brenner und die Bedienungskonsole mit den Leitungen immer trocken. Waren Bedienungsknopf oder Gaszufuhr ins Wasser getaucht, dann dürfen Sie sie nicht mehr verwenden, sondern müssen sie austauschen!
- Entfernen Sie regelmäßig die Lavasteine und Blöcke und fegen oder saugen Sie die Feuerschale mit dem Brenner sauber. Befeuchten Sie diese nicht!
- Kontrollieren Sie, ob die Öffnungen in Brenner und Schutzkappe sauber und offen sind. Spinnen und Insekten können im Brenner oder den Brenneröffnungen nisten. Dies kann das Gerät beschädigen und für eine unsichere Verwendung sorgen. Reinigen Sie die Brenneröffnungen regelmäßig mit einem robusten Pfeifenreiniger. Bedienen Sie sich evtl. eines Kompressors.
- Sorgen Sie immer dafür, dass die Lüftung nirgendwo beeinträchtigt wird. Anzeichen unzureichender Lüftung sind:
  - Gasgeruch mit extrem gelben Flammenspitzen.
  - Das Gerät erreicht nicht die erwartete Temperatur.
  - Die Glut ist extrem unregelmäßig.
  - Das Gerät macht puffende Geräusche.
- Stapeln Sie Steine und Blöcke wieder so in der Schale, dass der Brenner genügend frische Luft bekommen kann.

Kontrollieren Sie mindestens einmal im Monat sowie jedes Mal, wenn Sie die Gasflasche austauschen, den Dichtungsring in der großen Mutter des Gasdruckreglers; tauschen Sie ihn erforderlichenfalls aus. Stellen Sie fest, dass das Gasventil unbeschädigt ist und dass die Dichtungen in Ordnung sind. Tauschen Sie bei Zweifeln die Gasflasche bei Ihrem Händler um. Prüfen Sie dann auch den Gasschlauch. Weist dieser Anzeichen von Rissen oder anderem Verschleiß oder Verwitterung auf, dann ist er durch einen Schlauch gleicher Länge und Qualität zu ersetzen. Ein Gasschlauch hat eine beschränkte Haltbarkeit: Achten Sie auf das Verfallsdatum (drei bis vier Jahre nach Herstellung; siehe Schlauchaufdruck)!

Führen Sie nie selbst Reparaturen oder Wartungsarbeiten aus! Gasgeräte erfordern besondere Kenntnisse. Lassen Sie mindestens einmal im Jahr von einem Gasfachmann eine Wartung ausführen.

In einer salzigen Umgebung (z. B. am Meer) tritt Korrosion für gewöhnlich schneller auf. Kontrollieren Sie die korrosionsanfälligen Teile regelmäßig und tauschen Sie angegriffene Teile sofort aus.

Lagerung

Zwischen verschiedenen Nutzungen genügt es, das Gerät auszuschalten, evtl. den Deckel auf die Feuerschale zu setzen und den Gasschlauch abzukuppeln. Lagern Sie den Ring of Fire (ohne Gasflasche) an einem überdachten Ort, geschützt vor rauhem Wetter wie Regen, Hagel, Schnee usw. und vor Staub und Schmutz. Decken Sie den Ring of Fire mit der mitgelieferten Hülle ab, um Verschmutzung vorzubeugen. Warten Sie mit dem Abdecken, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist!

Lagern Sie die Gasflasche im Freien, in einer gut belüfteten Umgebung, außerhalb der Reichweite von Kindern, und versehen Sie sie mit einer passenden Staubhülle. Sorgen Sie dafür, dass die Gasflasche nie direktem Sonnenlicht oder extremer Wärme ausgesetzt ist. Lagern Sie die Gasflasche nie unter oder nahe dem Gerät!

Außerhalb der Saison lagern Sie den Ring of Fire (nach Möglichkeit in der Originalverpackung) an einem staubfreien, trockenen, sicheren und nicht zu warmen oder kalten Ort im Haus. Die Gasflasche muss, versehen mit einer Staubhülle und entfernt von dem Gerät, außerhalb des

Hauses, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden. Lagern Sie flüssiges Gas nie unter dem Niveau des Erdgeschosses oder in Räumen mit unzureichender Belüftung.

Probleme und deren Behebung

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Brenner zündet nicht	Gasventil geschlossen? Gasflasche leer? Bedienungsknopf steht auf OFF. Luftzufuhr- oder Gasöffnungen blockiert/verschmutzt? Lose/leckende Anschlüsse? Zu geringer Gasdruck?	Öffnen Sie das Gasventil. Tauschen Sie die Gasflasche aus. Drehen Sie ihn auf LOW. Reinigen und öffnen Sie sie. Kontrollieren Sie alle Anschlüsse. Tauschen Sie die Gasflasche aus.
Niedrige Flamme	Geringer Gasdruck. Luftzufuhr- oder Gasöffnungen blockiert/verschmutzt? Außentemperatur unter 5 °C. Gasschlauch gebogen oder verdreht?	Tauschen Sie die Gasflasche aus. Reinigen und öffnen Sie sie. Bei Temperaturen unter 5 °C funktioniert das Gerät weniger effizient. Machen Sie den Schlauch gerade und führen Sie einen Gasaustrittstest durch.
Rußaufbau, dicker schwarzer Rauch	Schmutz oder Film auf dem Brenner. Brenner blockiert?	Reinigen Sie den Brenner. Beseitigen Sie die Verstopfung und reinigen Sie den Brenner.

Technische Daten

Typ	:	**Ring of Fire (NL-Ausführung)**
Brennstoff	:	Propan oder Butan
Kategorie	:	I3+(28-30/37)
Anschlussdruck	:	28-30 mbar (Butan) bzw. 37 (Propan)
Leistung	:	max. 12,5 kW (stufenlos regelbar)
Verbrauch	:	910 g/h
Abmessungen	:	113 x 113 x 50
Gewicht	:	85 kg

Français

Consignes générales de sécurité - à lire au préalable !

Ce manuel d'instructions contient des informations importantes sur la composition, le fonctionnement et l'entretien du Ring of Fire. Plusieurs consignes générales de sécurité figurent sur les premières pages de ce manuel, mais aussi tout au long du manuel. Lisez attentivement l'intégralité de ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation future et pour le remettre aux nouveaux utilisateurs. Assurez-vous de bien comprendre les instructions. Si vous ne les comprenez pas, consultez votre revendeur.
Ce manuel d'instructions doit être lu en combinaison avec les étiquettes figurant sur l'appareil.
Les mesures de sécurité sont essentielles pour utiliser des appareils à gaz, tant pour l'utilisation que pour le stockage et l'exécution de l'entretien. En utilisant soigneusement l'appareil et en respectant les avertissements, vous diminuez le risque de dommage ou de blessure. En effet, toute blessure peut être grave et même mortelle. Les avertissements sont indiqués par le symbole ci-dessous.

1. N'utilisez pas cet appareil avant d'avoir lu et compris toutes les informations de sécurité, avoir monté l'appareil entièrement et selon les prescriptions et avoir effectué un contrôle d'étanchéité pour exclure toute présence de fuite de gaz.
2. Utilisez le Ring of Fire exclusivement à l'extérieur. Cet appareil consomme de l'oxygène. Toute utilisation à l'intérieur et dans des espaces fermés est donc mortelle et strictement interdite ! En cas d'utilisation sous des chapiteaux, vérandas, etc., les 'parois' doivent être ouvertes sur au moins 25%. La surface des murs est la somme de la surface totale. En cas d'utilisation du Ring of Fire dans un espace en partie fermé, celui-ci doit faire au moins 100 m³. Le Ring of Fire ne peut pas non plus être utilisé dans des caravanes, camping-cars, bateaux, immeubles à étages, caves/souterrains ou sous le niveau d'un rez-de-chaussée.
3. Utilisez uniquement du propane ou du butane. N'utilisez pas cet appareil avec des combustibles liquides ou solides !
4. Utilisez uniquement le détendeur et le flexible à gaz fournis par le fabricant, même en cas de remplacement éventuel !
5. Utilisez le Ring of Fire uniquement pour chauffer, donc pas pour sécher, etc. N'accrochez pas de vêtements, de chiffons, etc. devant ou sur l'appareil. Risque d'incendie !
6. Cet appareil (y compris la bonbonne) doit être raccordé, utilisé et rangé conformément aux législations et réglementations nationales. La bonbonne doit être intacte et satisfaire aux prescriptions en vigueur.

7. Le flexible à gaz doit satisfaire aux réglementations et législations nationales, être contrôlé régulièrement et toujours être remplacé 3 à 4 ans après sa fabrication. L'année de fabrication figure sur le flexible. La longueur du flexible est de 350 cm.
8. Utilisez exclusivement une bonbonne homologuée CE (propane/butane) avec robinet de sécurité à filet extérieur. Attention : tout contact avec du gaz liquéfié peut provoquer des brûlures !
9. Le circuit de gaz complet (flexible, détendeur, touche de commande et brûleur) doit être contrôlé avant chaque utilisation, après avoir changé la bonbonne et au moins une fois par mois pour vérifier qu'il ne présente aucune fuite, usure, salissure ou détérioration. N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir vérifié que les raccords ne présentent aucune fuite ! En cas de fuite de gaz, ne mettez pas l’appareil en service, mais réparez d’abord la fuite ou les pièces qui fuient ou remplacez le flexible à gaz par des pièces/un flexible original fourni par le fabricant. Ensuite, contrôlez à nouveau la présence d’une fuite de gaz. Les essais d'étanchéité au gaz doivent être effectués avec une solution savonneuse, jamais avec du feu !
10. N'utilisez pas le Ring of Fire si des éléments ont été retirés pour contrôle, réparation ou remplacement.
11. Éteignez immédiatement le Ring of Fire, coupez l'arrivée de gaz sur la bonbonne, éteignez les flammes et contrôlez votre chauffage (ou consultez votre service d'entretien si vous ne vous en sortez pas) lorsque :
12. le chauffage ne monte pas en température
13. le brûleur émet des bruits d'éclatement ou de craquement (un léger bruit au moment de l'extinction est normal)
14. vous sentez une odeur de gaz en combinaison avec des pointes jaunes au niveau des flammes
15. en cas de panne, de dysfonctionnement ou de fuite de gaz
16. N'utilisez pas l'appareil si vous avez constaté des détériorations ou des pannes. N’utilisez pas la bonbonne lorsqu’elle présente des détériorations ou de l’oxydation.
17. Assurez-vous que le flexible à gaz et le détendeur ne puissent être détériorés par des piétinements, un échauffement, le contact avec des objets ou des bords tranchants ou par tout autre cas de figure.
18. Tenez les matériaux inflammables à une distance importante du Ring of Fire, c’est-à-dire au moins à 1 m des côtés et à 1,5 m du dessus de la flamme. Observez également cette distance pour les murs, bâches, drapeaux, auvents, parasols, etc.
19. Ne placez pas l’appareil à proximité de fenêtres ou d’ouïes de ventilation, ni à portée d’une installation de sprinkler, ni trop près d’autres sources d’eau.

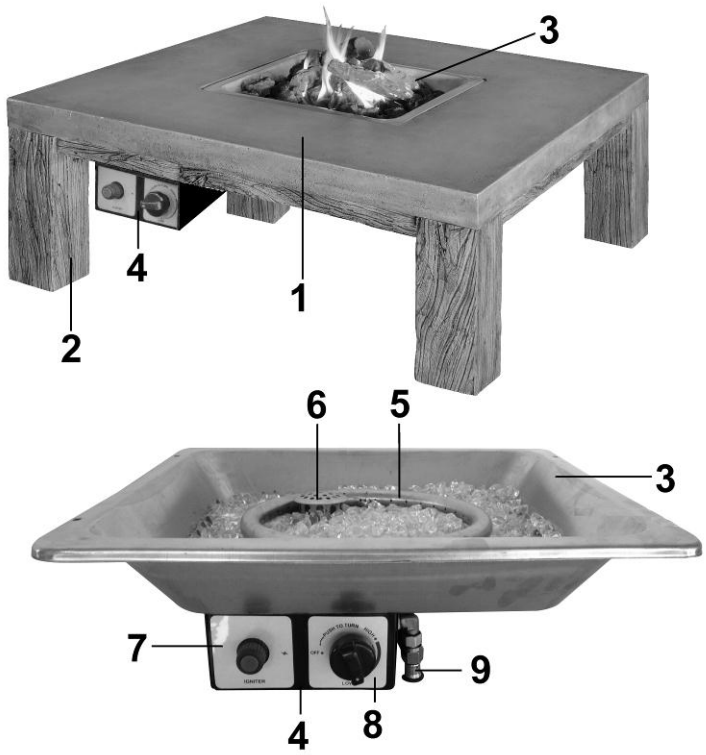
20. N'utilisez pas le Ring of Fire à proximité de matières, liquides ou gaz explosifs et/ou extrêmement inflammables, tels que diesel, peinture, gaz propulseurs, carburants, etc.
21. L’appareil a une flamme ouverte et devient brûlant pendant l'utilisation. Ne touchez pas le foyer, le brûleur ni les pierres/blocs de lave pendant et juste après l’utilisation, mais laissez-les d’abord refroidir. Tenez également les enfants, les personnes souffrant d'un handicap et les animaux domestiques à l'écart de l'appareil pour éviter tout risque de brûlure et de dommage dû au feu. Le châssis aussi devient chaud ; veuillez donc également en tenir compte pendant l’utilisation.
22. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompétentes ou d’animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
23. Ne déplacez ou ne bougez jamais un appareil en fonctionnement. Éteignez-le d'abord, fermez le robinet de gaz et laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer.
24. Si le Ring of Fire n'est pas utilisé, la touche de commande doit se trouver sur OFF (arrêt). Refermez le robinet de gaz de la bonbonne après chaque utilisation. Si vous ne comptez pas réutiliser le Ring of Fire dans les prochaines heures, coupez l'arrivée de gaz.
25. Remplacez la bonbonne à l’extérieur ou dans un environnement bien ventilé, à distance considérable de tout feu, d’étincelles, etc.
26. Veillez à ce que personne ne se mette debout ou assis sur le châssis.
27. Nettoyez l'appareil aussi souvent que nécessaire. Le panneau de commande, le brûleur et les ouïes de ventilation doivent toujours être propres.
28. Les opérations d'installation, de contrôle et de réparation doivent être confiées à une personne dûment qualifiée. L’appareil doit être contrôlé au moins une fois par an.
29. N'essayez en aucun cas de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. Un raccordement incorrect ou des modifications/adaptations peuvent causer des blessures personnelles ou endommager l'appareil ou d'autres objets.

30. La non-observation des consignes de sécurité énumérées ci-dessus exempte le fabricant et l'importateur de toute obligation et responsabilité !

L'utilisateur accepte tous les risques liés à l'assemblage et à l'utilisation de cet appareil à gaz. La non-observation des avertissements et des instructions peut causer des dommages et des blessures pouvant entraîner la mort. Le fabricant, l'importateur et le fournisseur ne peuvent être tenus responsables en cas de négligence de la part de l'utilisateur.

Description

Foyer extérieur à usage domestique, au propane et/ou butane, uniquement pour une utilisation extérieure.



1. Châssis
2. Support
3. Foyer
4. Panneau de commande

Foyer :

10. Brûleur
11. Capuchon de protection allumage/thermocouple
12. Allumage (igniter)
13. Touche de commande
14. Raccord flexible à gaz

Le Ring of Fire est fourni avec des pierres et ‘bûches’ de lave qui doivent être empilées à titre décoratif dans le foyer, autour du brûleur. Une housse de protection est également fournie.

Procédure d'assemblage

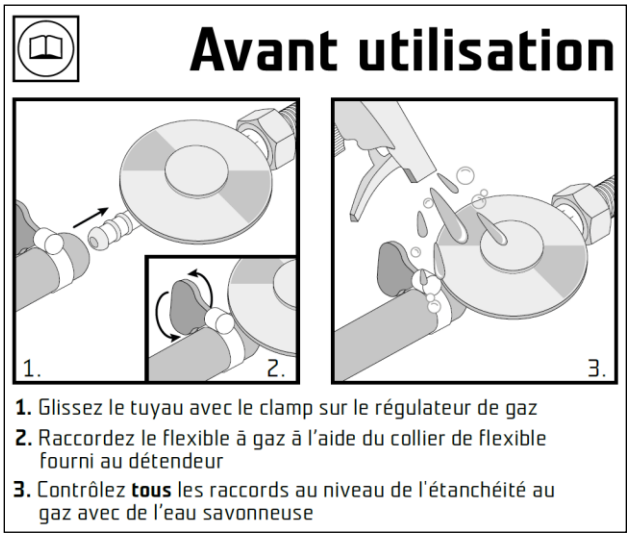
Montage

- Retirez tous les matériaux d'emballage et éloignez-les de l’appareil.
- Sortez les pierres de lave une par une de l’emballage ; enlevez les débris éventuels et répartissez-les de manière uniforme autour du brûleur. Procédez de même avec les blocs de lave : disposez-les en forme de pyramide, comme un feu de camp (voir l’image au recto de ce manuel). En disposant les blocs et les pierres, tenez compte des points suivants :
  - Evitez toute présence, de débris, poussières et de salissures dans le foyer
  - Evitez d’obstruer les ouvertures du brûleur pour assurer une bonne combustion
  - Ne bloquez pas l’allumage et n’obstruez pas le capuchon de protection pour permettre une aération suffisante.
  - Ne tassez pas les pierres et blocs de manière excessive ; pour une bonne combustion, il faut que l’air puisse circuler entre les pierres et les blocs.

- La disposition des pierres et blocs détermine l'effet de la flamme. En changeant leur disposition, vous modifiez les flammes. Pour cela, éteignez d'abord le foyer et laissez-le refroidir suffisamment !

Raccordement du flexible à gaz et de la bonbonne

Le Ring of Fire est accompagné d'un flexible à gaz et d'un détendeur.
Le flexible à gaz est pourvu à une extrémité d'un raccord de serrage à filetage intérieur. Raccordez une extrémité du flexible à gaz au raccord sur le panneau de commande. Tournez le raccord de serrage vers la gauche (en sens antihoraire) sur le raccord avec une clé plate 17. Vérifiez que le raccord est bien fixé et qu'il n'y a pas de jeu.
Raccordez l'autre extrémité du flexible à gaz (sans raccord de serrage) à l'aide du collier de flexible au détendeur.


Avant utilisation
1.
2.
3.
1. Glissez le tuyau avec le clamp sur le régulateur de gaz
2. Raccordez le flexible à gaz à l'aide du collier de flexible fourni au détendeur
3. Contrôlez **tous** les raccords au niveau de l'étanchéité au gaz avec de l'eau savonneuse

L'autre face du détendeur est dotée d'un grand raccord de serrage. Vérifiez que cet écrou est doté d'une rondelle d'étanchéité et raccordez-le (de nouveau en sens antihoraire) à la bonbonne. La bonbonne n'est pas fournie. Vérifiez si la bonbonne est intacte et ne présente pas d'oxydation. Vérifiez également si le raccord et le robinet de gaz sont intacts. N'utilisez jamais une bonbonne endommagée, cabossée ou rouillée, mais échangez-la auprès de votre fournisseur de gaz !
Avant d'utiliser le Ring of Fire, vérifiez l'étanchéité au gaz de tous ces raccords en suivant la procédure décrite au chapitre "Essai d'étanchéité au gaz".

Avertissements :

- Le raccordement (puis le remplacement) de la bonbonne doit toujours être effectué à l'extérieur ou dans un espace bien ventilé, à l'écart de tout feu (bougies, cigarettes, poêles, cuisinières, etc.). Veillez à ce que le robinet à gaz soit bien fermé pendant cette opération.
- Contrôlez au moins une fois par mois et à chaque fois que vous changez de bonbonne si la rondelle d'étanchéité du grand écrou du détendeur est présente et en bon état. Remplacez-la si nécessaire. Vérifiez également l'état du flexible à gaz. S'il présente des fissures, de petites fentes ou d'autres signes d'usure ou de détérioration, il doit être remplacé par un flexible de même longueur et de même qualité. La durée de conservation d'un flexible à gaz est limitée ; tenez compte de la date limite d'utilisation (3 à 4 ans après sa fabrication, voir l'indication sur le flexible) !
- Ne raccordez jamais une bonbonne à l'appareil sans détendeur.
- Ne raccordez jamais une bonbonne non réglementaire ou non compatible à l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que les raccords du détendeur sont bien présents et en bon état.
- Utilisez un détendeur certifié qui satisfait aux normes européennes et est conforme aux réglementations en vigueur au niveau national. Vérifiez régulièrement qu'il est en bon état et remplacez-le au besoin.
- Cet appareil doit être installé en conformité avec les instructions et les prescriptions légales.
- La pression d'alimentation du gaz vers l'appareil est de 28-30 mbars (butane) ou 37 mbars (propane).

- En cas de panne, fermez immédiatement le robinet de gaz et détachez la bonbonne. Vérifiez la présence de fuite ou de détérioration au niveau du robinet de gaz et de la bonbonne. Remplacez la bonbonne au besoin.
- Ne conservez pas de bonbonne de réserve à proximité de l'appareil.

Essai d'étanchéité

Les raccordements de gaz de l'appareil ont été testés par le fabricant avant expédition. Les manipulations et/ou les mouvements pendant le transport peuvent néanmoins avoir détérioré les raccords. Il convient par conséquent de procéder à un essai d'étanchéité complet après l'assemblage et le raccordement du flexible à gaz et de la bonbonne. Un essai d'étanchéité doit toujours avoir lieu à l'extérieur. Procédez comme suit :

- Vérifiez que la bonbonne est pleine.
- Préparez une solution savonneuse composée d'une part égale de savon liquide et d'eau.
- Vérifiez que la touche de commande du panneau de commande se trouve bien sur OFF (arrêt).
- Appliquez royalement la solution savonneuse (en aspergeant, brossant ou tamponnant) sur tout le pourtour de tous les raccords et le flexible. En cas de fuite, des bulles de savon apparaissent à l'arrivée du gaz.
- Ouvrez l'arrivée de gaz et vérifiez la présence de bulles de savon sur le flexible et les raccords.
- Faites surtout attention aux raccordements panneau de commande-flexible à gaz, flexible à gaz-détendeur et détendeur-bonbonne.
- Si vous constatez une fuite, fermez immédiatement l'arrivée de gaz et colmatez la fuite ou remplacez la pièce non étanche. Répétez ensuite la procédure de contrôle. Si la fuite persiste, contactez votre fournisseur/service après-vente. N'UTILISEZ JAMAIS UN APPAREIL QUI FUIT !
- Si aucune bulle de savon n'apparaît, l'appareil ne fuit pas.
- Ne fumez jamais pendant cette procédure et veillez à l'absence de feu ou d'étincelles à proximité !

Si vous sentez du gaz…

Une odeur a été ajoutée au gaz inodore afin que vous puissiez le sentir. Le gaz est facilement inflammable, explosif et plus lourd que l'air : par conséquent, sentez le gaz au niveau du sol !

Vous sentez du gaz ? Agissez immédiatement :

- Coupez immédiatement l'arrivée de gaz en fermant le robinet sur la bonbonne et éteignez les flammes.
- Ne faites rien (avec une étincelle) qui pourrait allumer le gaz : n'utilisez pas d'interrupteur électrique, ne retirez pas de fiche d'une prise murale, n'allumez pas d'allumette, n'utilisez pas de téléphone, etc.
- Veillez à ce que personne ne se trouve à proximité de l'appareil, animaux compris. Tenez compte en particulier des zones à ras du sol. Si le Ring of Fire est utilisé à l'intérieur (véranda, chapiteau, etc.), faites évacuer les lieux.
- Laissez largement le temps au gaz de se disperser avant de revenir à proximité de l'appareil.
- Faites réparer votre appareil et demandez à une personne dûment qualifiée de vérifier qu'il ne présente plus de fuite.

Emplacement du Ring of Fire

Le Ring of Fire est en principe destiné à un usage extérieur. Si vous l'utilisez, par exemple, sous un auvent ou une tente à moitié ouverte, veillez toujours à une ventilation suffisante (la surface formée par les parois doit être ouverte sur au moins 25%, la surface des parois étant la somme de la surface totale). L'utilisation dans des espaces fermés peut être dangereuse et est **interdite** !

- Tenez les matériaux inflammables à une distance importante du Ring of Fire, c'est-à-dire au moins à 1 m des côtés et à 1,5 m du dessus de la flamme. Observez également cette distance pour les murs, bâches, drapeaux, auvents, parasols, etc.
- Placez le Ring of Fire sur un support solide, plat et parfaitement horizontal.
- N'utilisez jamais le Ring of Fire dans un endroit dans lequel sont conservés des gaz explosifs ou dans lequel se trouvent des vapeurs explosives (combustibles, peinture, bombes aérosol, etc.)
- Protégez le Ring of Fire du vent ; ne l'utilisez pas quand il y a beaucoup de vent !

Mise en service

1. Effectuez tous les contrôles prescrits (essai d'étanchéité incl.) et vérifiez si toutes les consignes sont respectées.
2. Avant toute utilisation, vérifiez les points suivants :
   - Tous les éléments et raccords sont correctement fixés et aucun élément de protection ou dispositif de sécurité n'a été enlevé.
   - Assurez une aération suffisante.
   - Le foyer est propre et les ouvertures du brûleur sont ouvertes ; aucun signe d'araignées ou d'insectes.
   - Les adultes et enfants présents sont avertis des dangers de la température élevée et restent à l'écart pour éviter tout risque de brûlure et d'incendie. Surveillez bien les enfants, personnes souffrant d'un handicap et animaux domestiques qui se trouvent éventuellement à proximité de l'appareil.
3. Vérifiez la propreté du raccord sur la bonbonne.
4. Tournez la touche de commande sur 'OFF' (arrêt) ; si LOW, appuyez un instant sur la touche.
5. Avant la première utilisation, dévissez le bouton d'allumage (igniter) et insérez une pile AA/1,5V (pole - en premier). Revissez le bouton.
6. Ouvrez entièrement le robinet de la bouteille de gaz.
7. Enfoncez la touche de commande et tournez-la sur la position LOW en sens antihoraire.
8. Tenez la touche de commande enfoncée, puis appuyez sur le bouton d'allumage (igniter) jusqu'à ce que la veilleuse s'allume.
9. Tenez la touche de commande enfoncée pendant encore 30 secondes pour activer le thermocouple. Si l'appareil reste allumé de manière autonome, vous pouvez relâcher la touche de commande.
10. Ensuite, vous pouvez mettre la touche de commande sur la puissance souhaitée. En position HIGH (haute), la puissance maximale est atteinte.
11. Si la flamme ne s'allume pas, tournez à nouveau la touche de commande sur la position 'OFF' et attendez 5 minutes avant de procéder à un nouvel essai.
12. Si la veilleuse s'éteint accidentellement ou sous l'effet du vent, éteignez le Ring of Fire et attendez au moins 5 minutes pour laisser au gaz le temps de se dissiper et pour éviter ainsi un risque d'explosion. Répétez ensuite les opérations 7, 8, 9 et 10.

Pendant la première utilisation, il est important de brûler d'éventuelles impuretés dans les pierres et blocs de lave. Pour cela, mettez l'appareil pendant au moins 15 minutes sur la position la plus haute (HIGH). **Attention !** L'appareil et le châssis deviennent alors très chauds ; éloignez les personnes, animaux et matériaux inflammables d'au moins 2 mètres de l'appareil.

Evitez tout allumage manuel. Sinon, soyez très prudent ! Utilisez une allumette ou un briquet long et allumez au bord, au brûleur, jamais au milieu ! Allumez juste après avoir ouvert l'arrivée de gaz (point 8). Si le bouton est enfoncé plus d'une ou de deux secondes, une quantité trop importante de gaz s'échappe, ce que peut provoquer un retour de flamme.

Lorsqu'il est en service, l'appareil doit présenter des flammes bleues avec une pointe jaune. Ces flammes ne peuvent être entièrement jaunes ni produire de fumée noire épaisse : c'est le signe d'un flux d'air insuffisant dans le brûleur. Voir 'Problèmes et solutions' pour savoir que faire.

L'arrêt du foyer :

1. Tournez la touche de commande sur la position 'LOW' (basse).
2. Enfoncez la touche de commande et tournez-la sur la position 'OFF' (arrêt).
3. Fermez entièrement le robinet de la bonbonne.
4. Vérifiez si le Ring of Fire s'arrête entièrement.
5. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le Ring of Fire pendant une période prolongée, débranchez le détendeur de la bonbonne.
6. Si vous n'utilisez pas le Ring of Fire pendant une période prolongée, vous pouvez enlever les blocs après les avoir laissé refroidir et recouvrir le foyer avec le couvercle fourni.

Pour rallumer un appareil débranché, attendez au moins 5 minutes.

Éteignez toujours directement l'appareil quand les cas de figure suivants se présentent :
- l'appareil ne monte pas en température
- le brûleur fait des bruits de craquement pendant l'utilisation (un léger bruit est normal quand le brûleur est éteint)
- l'odeur de gaz en combinaison avec des pointes jaunes au niveau des flammes

La ventilation ou l'arrivée de gaz est peut-être obstruée ; voir 'Service et Entretien' pour savoir que faire.

Avertissement : soyez prudent, le Ring of Fire devient très chaud pendant l'utilisation. Par conséquent, ne le touchez pas et tenez les enfants, les personnes souffrant d'un handicap et les animaux domestiques à l'écart de l'appareil ! Le châssis peut également devenir chaud, soyez donc prudent. Une fois l'appareil éteint, laissez-le refroidir pendant encore au moins 45 minutes avant de le toucher.

Service, entretien et stockage

Ne touchez pas l'appareil pendant au moins 45 minutes après son fonctionnement, ni pour l'entretenir ou le nettoyer. Laissez d'abord l'appareil refroidir entièrement et débranchez l'arrivée de gaz avant d'effectuer l'entretien.

Pour utiliser votre Ring of Fire avec plaisir pendant de nombreuses années, effectuez régulièrement l'entretien suivant :

- Conservez le châssis et le support en bon état de propreté. Utilisez de l'eau chaude avec un savon doux pour le nettoyage. N'utilisez jamais de produits acides, inflammables ou abrasifs. Veillez à ce que le foyer avec le brûleur et le panneau de commande avec les flexibles soient toujours secs. Si la touche de commande et/ou l'arrivée de gaz ont été plongés dans l'eau, vous ne pouvez plus les utiliser, mais devez les remplacer !
- Enlevez régulièrement les pierres et blocs de lave et nettoyez ou aspirez le foyer avec le brûleur. Ne les mouillez pas !
- Contrôlez si les ouvertures dans le brûleur et le capuchon de protection sont propres et dégagés. Des araignées et des insectes peuvent se nicher dans le brûleur ou dans les ouvertures du brûleur. Cela peut endommager l'appareil et compromettre sa sécurité. Nettoyez régulièrement les ouvertures du brûleur avec un cure-pipe solide. Utilisez éventuellement un compresseur.

- Veillez à ce que la ventilation ne soit jamais obstruée. Des signes d'une ventilation insuffisantes sont les suivants : - Odeur de gaz avec des pointes jaunes au niveau des flammes
  - L'appareil n'atteint pas la température souhaitée
  - La lumière du feu est extrêmement irrégulière
  - L'appareil émet des bruits secs
- Empilez à nouveau les pierres et/ou blocs dans le foyer de manière à ce que le brûleur reçoive suffisamment d'air frais.

Contrôlez au moins une fois par mois et à chaque fois que vous changez de bonbonne la rondelle d'étanchéité du grand écrou du détendeur et remplacez-la au besoin. Vérifiez que le robinet est bien intact et que les raccords sont bien étanches. En cas de doute, remplacez la bonbonne auprès de votre revendeur. Vérifiez également l'état du flexible à gaz. S'il présente des fissures, de petites fentes ou d'autres signes d'usure ou de détérioration, il doit être remplacé par un flexible de même longueur et de même qualité. La durée de conservation d'un flexible à gaz est limitée ; tenez compte de la date limite d'utilisation (3 à 4 ans après sa fabrication, voir l'indication sur le flexible) !

Ne procédez jamais vous-même à des réparations ou à l'entretien. Des appareils à gaz demandent des connaissances spécifiques. Demandez à un spécialiste du gaz qualifié d'effectuer un entretien périodique au moins une fois par an.

Dans un environnement salin (par ex. à la mer), la corrosion apparaît généralement plus vite que la normale. Contrôlez régulièrement les zones sensibles à la corrosion et remplacez immédiatement les éléments touchés.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, il suffit d'éteindre l'appareil, de placer le couvercle éventuel sur le foyer et de débrancher le flexible à gaz. Stockez le Ring of Fire (sans bonbonne) dans un environnement couvert, protégé des intempéries comme la pluie, la grêle, la neige, etc. et de la poussière et des salissures. Couvrez le Ring of Fire avec la housse fournie pour éviter tout encrassement. Couvrez l'appareil une fois qu'il est entièrement refroidi !

Stockez la bonbonne à l'extérieur, dans un environnement bien ventilé, hors de portée des enfants et avec un capot anti-poussière approprié. Veillez à ne jamais exposer la bonbonne à la lumière directe du soleil ou à une chaleur extrême. Ne conservez jamais la bonbonne sous ou à proximité de l'appareil !

Hors saison, rangez le Ring of Fire (si possible dans l'emballage d'origine) dans un espace intérieur sans poussière, sec, sûr et pas trop chaud ni trop froid. La bonbonne doit être stockée, avec un capot anti-poussière et à l'écart de l'appareil, hors de portée des enfants. Ne stockez jamais du gaz liquide au niveau du rez-de-chaussée ou dans des espaces offrant une ventilation insuffisante.

Problèmes et solutions

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le brûleur ne s'allume pas	Robinet de gaz fermé ?	Ouvrez le robinet de gaz
	Bonbonne vide ?	Remplacez la bonbonne
	Touche de commande sur OFF	Tournez la touche de commande sur LOW
	Ouvertures d'arrivée d'air de gaz obstruées/encrassées ?	Nettoyez-les et ouvrez-les
	Raccords débranchés/non étanches ?	Vérifiez tous les raccords
	Pression de gaz insuffisante ?	Remplacez la bonbonne

Flamme basse	Faible pression de gaz Ouvertures d'arrivée d'air ou de gaz obstruées/encrassées ? Température extérieure inférieure à 5°C Flexible à gaz est coudé ou torsadé ?	Remplacez la bonbonne Nettoyez-les et ouvrez-les A des températures inférieures à 5°C, l'appareil fonctionne moins efficacement. Redressez le flexible et faites un essai d'étanchéité
Dépôt de suie, fumée noire épaisse	Présence de salissures ou d'un film sur le brûleur Brûleur bloqué ?	Nettoyez le brûleur Enlevez l'obstruction et nettoyez le brûleur

Caractéristiques techniques

Type	:	**Ring of Fire (version NL)**
Combustible	:	propane ou butane
Catégorie	:	I3+(28-30/37)
Pression de raccordement	:	28-30 mbars (butane) of 37 (propane)
Puissance	:	maxi 12,5 kWatts (réglable en continu)
Consommation	:	910 g/h
Dimensions	:	113 x 113 x 50
Poids	:	85 kg.

CE- Erklärung / declaration

Hiermit erklärt der Unterzeichnende / Le soussigné

Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

dass die unten stehenden Produkte / déclare par la présente que le produit suivant

buitenhaard op propaan of butaan
Außenofen mit Propan oder Butan
Foyer d'extérieur au propane ou butane

Bekannt unter der Marke / commercialisé sous la marque

EUROM

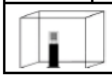
type

RING OF FIRE

entsprecht den CE-Vorschriften 2009/142/EC für Gasgeräte.
satisfait aux exigences 2009/142/EC pour les appareils à gaz.

Genemuiden, 10-08-2015
W.J. Bakker, alg. Dir.

Rating label:

Modell Modèle	**Ring of Fire** Art.nr. 32.339.9	GAS-TERRASSENHEIZSTRAHLER RADIATEUR DE TERRASSE À GAZ	EUROM powerful products
Druck / Pression			28-30/37 mbar
Kategorie / Catégorie			I3+ (28-30/37)
Land / Pays			CH
Qn.			12,5 kW - 910 gr/h
Batch.	4903	PIN	0359CP1417
			CE 0359/15

EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl